

N° 1263.

---

**ALLEMAGNE ET ESPAGNE**

Echange de notes comportant un  
arrangement de commerce provi-  
soire. Madrid, le 18 novembre 1925.

---

**GERMANY AND SPAIN**

Exchange of Notes constituting a  
Provisional Commercial Arrange-  
ment. Madrid, November 18, 1925.

<sup>1</sup> TRANSLATION.

## No. 1263. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GERMAN AND SPANISH GOVERNMENTS CONSTITUTING A PROVISIONAL COMMERCIAL ARRANGEMENT, MADRID, NOVEMBER 18, 1925.

## I.

GERMAN EMBASSY  
IN SPAIN.

MADRID, November 18, 1925.

YOUR EXCELLENCY,

During the negotiations for the substitution of a new treaty for the denounced German-Spanish Commercial Agreement, which expired on October 16th last, and since that date, the commercial relations of our two countries have been regulated by no treaty at all. In these circumstances the Royal Decree of November 5 was issued with reference to Germany, relating to the free ports of the Canary Islands, and Ceuta and Melilla, and also to the surtax of 80 per cent on the duties in the first column of the Spanish Customs tariff.

Without in any way prejudging the negotiations mentioned above which are to be continued forthwith with a view to the conclusion of a permanent commercial agreement, and for the purpose of creating in the meantime satisfactory conditions for the commercial relations between the two countries and a favourable atmosphere for the negotiations themselves, both Parties have agreed upon the following provisional arrangement :

(1) Germany accords to Spanish imports the duties of the autonomous tariff at the time in force, and, further, the following Customs duties herewith laid down per 100 kilos :

German tariff No.	Description of goods	Duty in Reichsmarks
Ex 33	Tomatoes : Between November 18, 1925, and April 30, 1926 . . . . .	2.—
	Between May 1, 1926, and May 18, 1926. . . . .	1.50
Ex 45	Grapes : Fresh (table grapes). Sent by post in packages weighing not more than 5 kilos : Between November 18, 1925 and December 31, 1925 . . . . .	5.—
	In other receptacles weighing more than 5 Kg. up to 15 Kg. inclusive : Between Nov. 18, 1925, and December 31, 1925	7.—
	In casks, from Almeria and Denia, weighing more than 15 Kg.	15.—
	<i>Note.</i> — Grapes in casks, from Almeria and Denia, weighing more than 15 Kg., are subject between November 18, 1925, and December 31, 1925, to a duty of only 10 instead of 15 Reichsmarks up to a quota of 100,000 casks.	
Ex 50	Bananas : In bunches . . . . .	1.50
	Not in bunches. . . . .	3.50
Ex 51	Oranges . . . . .	2.50
Ex 180	Red wine of alcoholic strength of not less than 95 gr. and not more than 140 gr. and containing at least 28 gr. of dry extract to the litre, to be used for blending purposes, when not already blended, under Customs control . . . . .	20.—
Ex 219	Sardines in oil : In hermetically sealed receptacles . . . . .	30.—

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations.

(2) Spain accords to German imports the duties in the second column of the Spanish Customs tariff at the time in force.

(3) This provisional regime shall remain in force for a period not exceeding six months reckoned from the date on which it comes into operation. It shall come into force on the date of the present Note, and the German Customs authorities shall, as from that date, cease to levy the difference between the autonomous tariff rates and the rates laid down in the present Note.

(4) It is understood that this provisional regime shall come to an end before the expiration of the period of six months as soon as a definitive commercial treaty has come into operation.

(5) Both Parties express themselves willing immediately to resume the negotiations already mentioned with a view to the conclusion of a permanent commercial agreement.

I herewith communicate to Your Excellency the assent of the German Government to the foregoing provisions, in order that, through the exchange of Notes of the same content and the same date, the agreement may be regarded as concluded and as having entered into force.

I have the honour to be, etc.,

(Signed) M. RENNER.

His Excellency M. Primo de Rivera,  
Marquis de Estella.

## II.

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,  
COMMERCIAL SECTION.

No. 200.

MADRID, *November 18, 1925.*

YOUR EXCELLENCY,

During the negotiations for the substitution of a new treaty for the denounced German-Spanish Commercial Convention, which expired on October 16th, and since that date, the commercial relations of our two countries have been regulated by no treaty at all. In these circumstances the Royal Decree of November 5 was issued with reference to Germany, relating to the free ports of the Canary Islands, and Ceuta and Melilla, and also to the surtax of 80 per cent on the duties in the first column of the Spanish Customs tariff.

Without in any way prejudging the negotiations mentioned above and which are to be continued forthwith with a view to the conclusion of a permanent commercial agreement, and for the purpose of creating in the meantime satisfactory conditions for the commercial relations between the two countries and a favourable atmosphere for the negotiations themselves, both Parties have agreed upon the following provisional arrangement :

(1) Germany accords to Spanish imports the duties of the autonomous tariff at the time in force, and, further, the following Customs duties herewith laid down per 100 kilos :

German tariff No.	Description of goods.	Duty in Reichsmarks.
Ex 33	Tomatoes : Between November 18, 1925, and April 30, 1926 . . . . .	2.—
Ex 45	Between May 1, 1926, and May 18, 1926 . . . . . Grapes : Fresh (table grapes). Sent by post in packages weighing not more than 5 kilos : Between November 18, 1925 and De- cember 31, 1925 . . . . .	1.50
	In other receptacles weighing more than 5 Kg. up to 15 Kg. inclusive : Between November 18, 1925, and December 31, 1925	5.—
	In casks, from Almeria and Denia, weighing more than 15 Kg.	7.—
	<i>Note.</i> — Grapes in casks, from Almeria and Denia, weighing more than 15 Kg., are subject between November 18, 1925, and December 31, 1925, to a duty of only 10 instead of 15 Reichsmarks up to a quota of 100,000 casks.	15.—
Ex 50	Bananas : In bunches . . . . . Not in bunches . . . . .	1.50
Ex 51	Oranges . . . . .	3.50
Ex 180	Red wine of alcoholic strength of not less than 95 gr. and not more than 140 gr. and containing at least 28 gr. of dry extract to the litre, to be used for blending purposes, when not already blended, under Customs control . . . . .	2.50
	Sardines in oil :	20.—
Ex 219	In hermetically sealed receptacles . . . . .	30.—

(2) Spain accords to German imports the duties in the second column of the Spanish Customs tariff at the time in force.

(3) This provisional regime shall remain in force for a period not exceeding six months reckoned from the date on which it comes into operation. It shall come into force on the date of the present Note, and the German Customs authorities shall, as from that date, cease to levy the difference between the autonomous tariff rates and the rates laid down in the present Note.

(4) It is understood that this provisional regime shall come to an end before the expiration of the period of six months as soon as a definitive commercial treaty has come into operation.

(5) Both Parties express themselves willing immediately to resume the negotiations already mentioned with a view to the conclusion of a permanent commercial agreement.

I herewith communicate to Your Excellency the assent of His Majesty's Government to the foregoing provisions, in order that, through the exchange of Notes of the same content and the same date, the agreement may be regarded as concluded and as having entered into force.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Marquis DE MAGAZ.

Monsieur Renner,  
German Chargé d'Affaires,  
etc., etc.